

УДК (520)/004.928:165.325+1(091)

## АНАЛИЗ СЛУЧАЯ МОЭФИКАЦИИ ЗАПАДНОЕВРОПЕЙСКИХ ФИЛОСОФОВ

Константин Райхерт

Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова,  
кафедра философии и методологии познания  
ул. Дворянская 2, 65082, г. Одесса, Украина

Анализируется случай изображения западноевропейских философов (Р. Декарта, Б. Спинозы, Дж. Беркли, Д. Юма, И. Канта, Г. Гегеля, Ф. Ницше и М. Хайдеггера) как архетипических героинь японской анимации (анимэ) и комиксов (манга), наделённых качествами мозэ.

*Ключевые слова:* анимэ, история философии, манга, мозэ, Япония.

В современной образовательной литературе по философии можно встретить как традиционные формы образовательной литературы, такие, например, как учебники по философии или философские словари, так и нетрадиционные, такие, например, как иллюстрированные пособия (например, *Introducing Heidegger: a Graphic Guide* [1] Джеффа Коллинза и Ховарда Селины), комиксы (например, *Logicomix* [2] Апостола Доксиадиса и Христоса Пападимитриу) или манга (японские комиксы) (например, «Так говорил Заратустра» [3] Фридриха Ницше). Особым случаем следует считать вышедшую в 2011 году в Японии книгу под названием «Я, Хайдеггер и цундэрэ» (яп. 僕とツンデレとハイデガー, Боку то Цундэрэ то Хайдэга) [4]. в 2015 году эта книга вышла во втором издании – уже с припиской к заголовку «Версия для взрослых» (яп. ヴェルシオン・アドレサンス, Вуэрусюн адорэсансу, англ. *Version Adolescence*) [5]. Автором данной книги является японский писатель Дзюндзи Хотта, который в своё время изучал немецкую литературу в университете Софии. Книга представляет собой ранобэ, «изюминкой» которой являются изображения западноевропейских философов в виде девушек в стиле манга и анимэ, выполненные Аюму Сёдзи, художником, известным своими рисунками в стиле искусства лоликон. Другими словами, в книге Дз. Хотты западноевропейские философы, такие, например, как Р. Декарт или И. Кант, представлены в образе школьниц-японок, нарисованных в стиле японских комиксов (манга) и японской анимации (анимэ), а именно в стиле мозэ. Образы западноевропейских философов были подвергнуты так называемой «мозфикации». в предлагаемом исследовании речь пойдёт именно о мозфикации европейских философов. Анализ этого случая и есть целью предложенного исследования.

Для начала следует пояснить, что такое ранобэ. Ранобэ (яп. ライトノベル, Райто нобэру, производное от англ. *Light Novel* («лёгкий роман»), сокр. ラノベ, ранобэ или ライノベ, райнобэ) – это «новый жанр подростковых романов с иллюстрациями в анимэ-или-манга-стиле. <...> Эти прозаические (в противоположность графическим) романы написаны с прицелом на подросткового возраста читателей, они содержат высокий процент диалогов и случайных пояснений к тексту. Их часто выпускают как сериалы в журналах, а также адаптируют для телевидения. Популярными жанрами ранобэ являются романтика, научная фантастика, фэнтези, мистика и ужасы» [6, с. 61].

В аннотации к ранобэ «Я, Хайдеггер и цундэрэ» написано следующее: «Главный персонаж – грубый сарариман, которого раздражает его начальница, красивая женщина его

возраста. Однажды ночью в результате несчастного случая на дороге он перевоплощается в ученика второго класса в средней школе под названием «Академия Идея» (яп. イデア学園, Идея Гакуэн, англ. *Academy Idea*). Академия Идея – это лучшая школа для яркого и приятного прохождения полового созревания для каждого. В школе главного персонажа ведёт таинственная младшая сестра Микино Юма, с помощью которой ему удаётся встретиться с семью девушками-философами и получить уединённые внеклассные уроки. в конце своего пути герой встречает святую девушку (яп. 聖少女, Хидзиро сёдзё) с длинными чёрными волосами, которая раскрывает ему окончательную тайну и истину мира. Философский подростковый (юношеский) роман, который описывает, как герой, прослушивая лекции девушек, становится взрослее» [4].

Другими словами, сюжет в книге такой: несколько неуклюжий и забывчивый сарариман (яп. サラリーマン *sarariman*, от англ. *salaried man* – «служащий на окладе») каждый день сердится на своего босса, красивую и привлекательную женщину, его ровесницу, из-за чего он чувствует себя потерянным в этом мире. В одну роковую ночь его сбивает автомобиль – и сарариман возрождается в виде школьника в какой-то престижной школе, в которой он встречает семь философов в виде школьниц средней школы, которые должны помочь ему разобраться в собственной жизни с помощью философии. По сути, герой отправляется в экскурсию в историю новоевропейской западной философии. В этой экскурсии его сопровождает девушка по имени Юма Миэно. Сама экскурсия – при определённом взгляде – есть не что иное, как аллегория/иносказание процесса взросления.

Книга Дз. Хотты состоит из семи глав: 1) «Рене Декарт в понедельник доказывает существование Бога»; 2) «Бенедикт де Спиноза во вторник [утверждает, что] самое главное, это люди для людей»; 3) «Джордж Беркли и Дэвид Юм в среду [утверждают, что] существовать значит быть воспринимаемым»; 4) «Иммануил Кант в четверг [заявляет] о звёздном небе над головой и внутреннем законе внутри нас»; 5) «Георг Гегель в пятницу [заявляет, что] мир есть бесконечное движение к мудрости»; 6) «Фридрих Ницше в субботу [утверждает, что] Бог умер, но ничего не изменилось»; 7) «Мартин Хайдеггер в воскресенье [полагает, что] без мира мы не существуем и что без нас мир не существует, мы не одиноки».

По большому счёту книга Дз. Хотты представляет собой научно-популярное введение в философию Р. Декарта, Б. Спинозы, Дж. Беркли, Д. Юма, И. Канта, Г. Гегеля, Ф. Ницше и М. Хайдеггера. Каждая глава содержит достаточно детальное изложение философских взглядов каждого из вышеназванных философов. Более того, каждая глава завершается резюме философии каждого философа в форме диалога между героем и Юмой Миэно.

На наш взгляд, здесь следует сделать такое замечание: в книге Юма Миэно выступает в роли обозначенной в названии цундэрэ (яп. ツンデレ). «Цундэрэ» – это сочетание двух слов: «цунцун» (яп. ツンツン, буквально: «равнодушный», «замкнутый», «колкий») и «дэрэдэрэ» (яп. テレテレ, буквально: «(безумно) влюблённый», «томящийся от любви»). С помощью слова «цундэрэ» обозначают архетип героини в анимэ и манга, которая сначала равнодушно относится к объекту любви, а потом, наоборот, оказывается влюблённой в него. По всей видимости, под Юмой Миэно автор ранобэ подразумевает начальницу главного героя, которая ведёт себя строго с ним. Взросление главного героя – через изучение западноевропейской философии – должно помочь увидеть в действиях его начальницы заботу о нём. Видимо, поэтому в самом конце герой встречает Мартина Хайдеггера в образе школьницы, ведь одним из ключевых понятий философии Хайдеггера является «забота» (*Sorge*).

Важно отметить, что цундэрэ – это часть так называемого «моэ-феномена». Моэ-феномен базируется на такой вещи, как моэ (яп. 萌え, буквально: «очарование», «обаяние», «страстная влюблённость»), чувстве сильной привязанности к персонажам анимэ, манга и видеоигр. Более подробно о моэ можно прочитать в работах: [7–9]. Кроме того, моэ обозначает чувство привязанности к любому предмету, который может быть подвергнут моэ-антропоморфизации и шире – моэфикации. Моэ-антропоморфизация – это такая форма антропоморфизации (антропоморфизма), когда качества моэ переносятся на нечеловеческие объекты, понятия или сущности. Например, в виде девушек в стиле анимэ и манга были изображены статьи из Конституции Японии [10]. Моэфикация – это более широкое понятие; оно обозначает перенос качеств моэ на любые объекты, в том числе человеческие. Помимо разбираемого в этой работе случая ранобэ «Я, Хайдеггер и цундэрэ», одним из наиболее известных случаев моэфикации реально живших или живущих людей является «Смена пола! Биографии диктаторов мира» (яп. こよたいか!! 世界の独裁者列伝, Ниётайкай! Сэкай но докусай-ся рэцудэн) [11], книга, в которой диктаторы, такие, например, как Иосиф Сталин или Адольф Гитлер, были изображены как девушки в стиле анимэ и манга.

В ранобэ «Я, Хайдеггер и цундэрэ» западноевропейские философы изображены как девушки в стиле анимэ и манга, точнее – в стиле моэ, причём каждый философ представлен как архетипический персонаж анимэ и манга: Декарт – как надменная принцесса, Спиноза – как меганекко, Беркли и Юм – как близняшки, сёстры-лилии (= лесбиянки), Кант – как семпай, Гегель – как старшая сестра, Ницше – как яндэрэ, Хайдеггер – как председатель кружка. Далее я остановлюсь подробнее на этом.

Рене Декарт (1596–1650) изображён как «надменная принцесса», горделивая барышня (яп. 高慢なお嬢様, коман'на одзэ-сама), то есть горделивая (надменная) девушка, одетая со вкусом, вежливая, элегантно изыщная, молодая, незамужняя. Автор ранобэ, вероятно, полагался на факты из биографии Рене Декарта, а именно: известно, что Декарт преподавал философию шведской королеве Кристине и что он переписывался с принцессой-а-ббатисой Елизаветой Богемской. Связь с монаршими особами женского пола могла дать основания для автора ранобэ ассоциировать Декарта с горделивой барышней, надменной принцессой. Кроме того, следует помнить, что Рене Декарт совершил определённый переворот в истории западноевропейской философии, по сути, демонтировав средневековую философию введением строгого дуализма ума и материи и абстрактного и развоплощённого субъекта сознания, основывающегося только на тех убеждениях, которые невозможно поставить под сомнение. Декарт отказывается от средневекового подхода к познанию мира, задача которого состоит в раскрытии цели, смысла и божественной воли, предлагая взамен считать, что Бог – это всего лишь высший гарант истинности человеческого опыта внешнего мира. Таким образом, горделивость и надменность Декарта могут быть ассоциированы с тем философским переворотом, который совершил Декарт, тем самым задав вектор направления развития философии Нового времени.

Бенедикт (Барух) (де) Спиноза (1632–1677) изображён как меганекко (яп. メガネっ娘, буквально: «дочь в очках», «ребёнок в очках»). Меганекко – это такой архетипический персонаж в анимэ и манга, как правило, девушка, которая носит очки. Очки характеризуют такого персонажа как умного интроверта, «книжного червя». Обычно в анимэ и манга можно встретить два типа меганекко. Первый тип меганекко носит модель очков, которые достаточно велики, имеют округлую форму и слабую оправу. Такой тип меганекко оказывается очень развитым в умственном плане, но совершенно наивным и неопытным в сексуальных вопросах. Примером такого меганекко может служить персонаж анимэ и манга *Kodomo no Jikan* (яп. こどものじかん, буквально: «Детское время») – Мими Уса. Второй тип меганекко

носит модель очков с достаточно узкими угловыми фасонными стёклами и прочной оправой. Такой тип меганекко – это сильный персонаж, играющий роль образца для подражания и имеющий скрытые мотивы. Примером такого меганекко является персонаж анимэ и манга *K-On!* (яп. けいおん!) – Нодока Манабэ. Автор ранобэ изобразил Спинозу как меганекко первого типа, то есть как девушку в очках с округлой формой стёкол и слабой оправой. На мой взгляд, Спиноза был изображён именно как меганекко первого типа потому, что он занимался шлифовкой оптических линз. Кроме того, Спиноза, помимо того, что создал под влиянием Рене Декарта влиятельную философскую концепцию, известную как «спинозизм», владел множеством языков (голландским, еврейским, латинским, португальским, испанским, французским, итальянским, ладино), прекрасно владел еврейской риторикой, знал теологию и разбирался в древнегреческой, средневековой и современной философии, то есть его действительно можно было считать очень развитым в умственном плане.

Джордж Беркли (1685–1753) и Дэвид Юм (1711–1776) изображены как «таинственные лиловые сёстры» (яп. ミステリアスな百合姉妹, мисутэриасуна юрисимай). «Лиловые сёстры» (или «сёстры-лилии») (яп. 百合姉妹, юрисимай) – это указание на лесбийские сексуальные отношения, причём здесь «сёстры» необязательно обозначают буквально сестёр, родственников; под «сёстрами» могут пониматься подруги. Почему собственно «лиловые» или «лилии»? «Лилия» по-японски будет 百合 – «юри». Словом «юри» (англ. Yuri) за пределами Японии принято обозначать жанр в анимэ и манга, который в самой Японии известен как *Girls Love* (яп. ガールズラブ, гарудзу рабу). Этот жанр фокусируется на романтических и/или сексуальных отношениях между женщинами. Как сообщает популяризатор жанра юри на Западе Эрика Фридман, «слово «юри» обозначает цветок лилии в японском языке. в 1970-е годы издатель журнала для мужчин-гомосексуалистов «Барадзоку» назвал лесбиянок «Юридзоку», «лиловое племя» /«племя лилий» по аналогии с «Барадзоку», «розовым племенем» /«племенем роз», обозначением для мужчин-гомосексуалистов» [12]. Автор ранобэ изображает Беркли и Юма как сестёр-близняшек с намёком на их сексуальные отношения. Понять, почему именно такое изображение было использовано для Беркли и Юма и почему их представили именно как близнецов, очень трудно. Известно, что Дэвид Юм испытал на себе влияние Джорджа Беркли. Известно также, что оба философа считали, что источником познания являются ощущения и впечатления, однако Юм не признавал точку зрения Беркли, согласно которой источником человеческих ощущений и впечатлений является Бог. Возможно, автор ранобэ связал Беркли с Юмом из-за слов Иммануила Канта о «скандале в философии», который связан с невозможностью дать достоверное доказательство того, что за пределами человеческого восприятия что-то существует, а Беркли и Юм как раз об этом и говорят.

Иммануил Кант (1724–1804) изображён как семпай (яп. 先輩), более опытная (и знающая) (девушка). Герой ранобэ по отношению к ней выступает в роли кохая (яп. 後輩), то есть менее опытного (и знающего). Такой выбор автора ранобэ кажется вполне очевидным с учётом того статуса, который занимает Кант в истории философии вообще, наравне, например, с такими философами, как Платон и Аристотель.

Георг Вильгельм Фридрих Гегель (1770–1831) изображён как старшая сестра (яп. お姉さん, они-чан). Как правило, в анимэ и манга старшие сёстры играют значимую роль в становлении главного персонажа, так как они присматривают за персонажем в отсутствии матери, то есть исполняют роль матери в жизни персонажа. Так как автор ранобэ указал на то, что Гегель даёт урок, тема которого мир как бесконечное движение к мудрости, он представил самого Гегеля как старшую сестру, которая присматривает за главным персонажем ранобэ на пути к постижению мудрости, философии, к взрослению.

Фридрих Вильгельм Ницше (1844–1900) изображён как яндэрэ (яп. ヤンデレ). «Яндэрэ» – это сочетание двух слов: «яндэру» (病んでる, буквально: «я болен») и «дэрэдэрэ» (デレデレ, буквально: «(безумно) влюблённый», «томящийся от любви»). С помощью слова «яндэрэ» обозначают архетипический характер героини, которая испытывает сильную привязанность (влюблённость) к другому человеку, которая со временем переходит в одержимость. Яндэрэ может быть очень агрессивной, вплоть до совершения убийства или самоубийства. При этом яндэрэ старается не навредить объекту своей привязанности. Автор ранобэ, вероятно, изобразил Ницше как девушку с характером яндэрэ из-за известного факта из биографии Ницше: в 1889 году у Фридриха Ницше помутился рассудок, из-за чего последние свои годы жизни он прожил в безумии. Возможно, автор ранобэ, изображая Ницше как яндэрэ, хотел подчеркнуть мысль, высказанную Жоржем Батаем, о связи философии Ницше, особенно идеи дионисийского начала, с его психическим здоровьем [13].

Мартин Хайдеггер (1889–1976) изображён как председатель школьного кружка (яп. 委員長, иин-чэ), по всей видимости, кружка философии. Ранее уже отмечалось, что в самом конце герой встречает Мартина Хайдеггера в образе школьницы, потому что одним из ключевых понятий философии Хайдеггера является «забота» (*Sorge*), чем символически подчёркивается, что в Юме Миэно персонифицирована начальница главного героя цундэрэ. Между тем, складывается такое впечатление, что автор в своём ранобэ сделал акцент на так называемой «континентальной философии», а не на популярной в современной философии аналитической философии. Связано ли это с большой популярностью в Японии французской постмодернистской философии (например, Жака Деррида, Жана-Франсуа Лиотара, Жака Лакана), на которую оказали сильное влияние Кант, Гегель, Ницше и Хайдеггер, – не ясно. Важно, что, делая Хайдеггера председателем кружка (философии), автор ранобэ позиционирует Мартина Хайдеггера как вершину развития этапа истории западноевропейской философии, начавшегося с Рене Декарта.

**Выводы.** В 2011 году в Японии вышла книга под названием «Я, Хайдеггер и цундэрэ». Автором книги выступил японский писатель Дзюндзи Хотта. В этой книге кратко излагались философские взгляды таких известных западноевропейских философов, как Рене Декарт, Бенедикт Спиноза, Джордж Беркли, Дэвид Юм, Иммануил Кант, Георг Вильгельм Фридрих Гегель, Фридрих Ницше и Мартин Хайдеггер. Между тем, своей популярностью среди читателей эта книга обязана иллюстрациям, которые сделал японский художник, работающий в жанре манга, Аюму Сёдзи. Аюму Сёдзи, так сказать, «мозфицировал» западноевропейских философов, превратив их в девушек из анимэ и манга, наделённых качествами моз. Художник представил философов как архетипических героинь анимэ и манга: Рене Декарта – как надменную принцессу, Бенедикта Спинозу – как меганекко, Джорджа Беркли и Дэвида Юма – как близняшек, сестёр-лилий (= лесбиянок), Иммануила Канта – как семпая, Георга Вильгельма Фридриха Гегеля – как старшую сестру, Фридриха Ницше – как яндэрэ, Мартина Хайдеггера – как председателя кружка. Следует также отметить, что Дзюндзи Хотта, поместив Рене Декарта в начало своего повествования, а Мартина Хайдеггера – в конец своего повествования, как бы ограничил определённый этап развития западноевропейской философии, начавшегося с Декарта и замкнувшегося Хайдеггером.

#### Список использованной литературы

1. Collins J. Introducing Heidegger: a Graphic Guide /Jeff Collins, Howard Selina. – London :Penguin Books, 2010. – 176 p.
2. Doxiadis A. Logicomix: an Epic Search for Truth /Apostolos Doxiadis, Christos Papadimitriou. – London :Bloomsbury, 2009. – 352 p.



3. Ниче Ф. Цуаратоусутора ва ко кататта [Так говорил Заратустра] /Фуридорихи Ниче [Фридрих Ницше]. – Токио :Исуто пуресу, 2008. – 188 п. (на яп.)
4. Хотта Дз. Боку то цундэрэ то хайдэга [Я, Хайдеггер и цундэрэ] /Дзюндзи Хотта. – Токио :Коданся, 2011. – 286 п. (на яп.)
5. Хотта Дз. Боку то цундэрэ то хайдэга – вуэруссион адорэсансу [Я, Хайдеггер и цундэрэ: версия для взрослых] /Дзюндзи Хотта. – Токио :Коданся, 2015. – 368 п. (на яп.)
6. Miller J.S. Historical Dictionary of Modern Japanese Literature and Theater /J. Scott Miller. – Lanham, Maryland – Toronto – Plymouth, UK :Scarecrow Press, 2009. – 192 p.
7. Azuma H. Otaku: Japan's Database Animals /Hiroki Azuma ;transl. J.E. Abel and Sh. Kion. – Minneapolis :University of Minnesota Press, 2009. – 200 p.
8. Galbraith P. Мое. Exploring Virtual Potential in Post-Millennial Japan /Patrick Galbraith [Электронный ресурс]. – Режим доступа :<http://www.japanesestudies.org.uk/articles/2009/Galbraith.html>.
9. Galbraith P. The Moe Manifesto: An Insider's Look at the Worlds of Manga, Anime, and Gaming /Patrick Galbraith. – Clarendon :Tuttle Publishing, 2014. – 192 p.
10. Морита Ю. Constitution Girls. Нихонкокукэнпо: мотэ обозэру кэнпо-гаку но кихон [Конституционные девушки. Конституция Японии: основы изучения конституции в стиле мотэ] /Юки Морита. – Токио :Peace and Happiness through Prosperity, 2011. – 223 п. (на яп.)
11. Ниётайкай! Сэкай но докусай-ся рэцудэн [Смена пола! Биографии диктаторов мира]. – Токио :Икарус, 2012. – 125 п. (на яп.)
12. Aoki D. Interview: Erica Friedman /Deb Aoki [Электронный ресурс]. – Режим доступа :<http://manga.about.com/od/mangaartistswriters/a/EFriedman.htm>.
13. Bataille G. Writings on Laughter, Sacrifice, Nietzsche, Un-Knowing /Georges Bataille ;transl. A. Michelson //October. – 1986. – Vol. 36. – P. 42–45.

### **THE ANALYSIS OF THE CASE OF THE MOE-FICATION OF THE WESTERN EUROPEAN PHILOSOPHERS**

**Konstantin Rayhert**

*Odessa I. I. Mechnikov National University,  
Department of Philosophy and Methodology of Knowledge  
Dvoryanskaya str., 2, 65082, Odessa, Ukraine*

The study analyzes the case of the portrayal of the Western European philosophers (Rene Descartes, Benedict Spinoza, George Berkeley, David Hume, Immanuel Kant, Georg Hegel, Friedrich Nietzsche and Martin Heidegger) as archetypical anime-and-manga style female characters with moe-qualities.

*Key words:* anime, history of philosophy, Japan, manga, moe.